Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►B

A TANÁCS IRÁNYELVE

(1987. június 26.)

a keskeny nyomtávú kerekes mezőgazdasági és erdészeti traktorok vezetőülés elé szerelt, borulás hatása elleni védőszerkezeteiről

(87/402/EGK)

(HL L 220, 8.8.1987, o. 1)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Tanács irányelve (1989. december 21.)	L 398	27	30.12.1989
►M2	A Bizottság 2000/22/EK irányelve (2000. április 28.)	L 107	26	4.5.2000
►M3	A Bizottság 2005/67/EK irányelve (2005. október 18.)	L 273	17	19.10.2005
►M4	A Tanács 2006/96/EK irányelve (2006. november 20.)	L 363	81	20.12.2006

Módosította:

►A1	Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmánya	C 241	21	29.8.1994
►A2	Okmány a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló	L 236	33	23.9.2003

▼B

A TANÁCS IRÁNYELVE

(1987. június 26.)

a keskeny nyomtávú kerekes mezőgazdasági és erdészeti traktorok vezetőülés elé szerelt, borulás hatása elleni védőszerkezeteiről

(87/402/EGK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 100. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ([1]),

tekintettel az Európai Parlament véleményére ([2]),

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([3]),

mivel a legutóbb Spanyolország és Portugália csatlakozási okmányával módosított, a kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1974. március 4-i 74/150/EGK tanácsi irányelve ([4]) megállapítja, hogy az egyes traktoralkatrészek vagy -jellemzők tekintetében az EGK-típusjóváhagyási eljárás végrehajtásához szükséges rendelkezéseket külön irányelvekben kell meghatározni; mivel a legutóbb Spanyolország és Portugália csatlakozási okmányával módosított 77/536/EGK ([5]) és a 79/622/EGK ([6]) irányelvek határozták meg a borulás hatása elleni védőszerkezetekre és ezek traktorra erősítésére vonatkozó rendelkezéseket; mivel a fenti két irányelv a dinamikus, illetve statikus vizsgálati eljárásra – a gyártó ezek közül jelenleg bármelyiket alkalmazhatja –, valamint azokra a szabvány traktorokra vonatkozik, amelyek legnagyobb szabad magassága 1000 mm, egyik hajtótengelyének rögzített vagy állítható nyomtávja legalább 1150 mm és a „dinamikus vizsgálatra vonatkozó szóló” irányelv hatálya alá tartozó traktorok esetében a súlya 1,5 és 4,5 tonna között van, a „statikus vizsgálatról szóló” irányelv hatálya alá tartozó traktorok esetében pedig legalább 800 kg;

mivel az irányelv hatálya alá tartozó traktorok szabad magassága legfeljebb 600 mm, a nagyobb méretű kerekekkel felszerelt egyik tengelyük rögzített, vagy beállítható nyomtávja legfeljebb 1150 mm, és tömegük nagyobb 600 kg-nál, de legfeljebb 3000 kg; mivel e, különös tevékenységre használt traktoroknak a borulás hatása elleni védőszerkezeteikre a 77/536/EGK és a 79/622/EGK irányelvek előírásaitól eltérő különleges követelmény(ek) vonatkoz(hat)nak;

mivel a műszaki követelmények, amelyeknek a nemzeti jog alapján az ilyen „keskeny nyomtávú” traktoroknak meg kell felelniük, többek között a borulás hatása elleni védőszerkezetekre és ezek traktorra erősítésére vonatkoznak; mivel ezek a követelmények tagállamonként különböznek egymástól; mivel ezért szükséges, hogy minden tagállam ugyanazokat a követelményeket fogadja el, a meglévő szabályokat kiegészítve, vagy azok helyett különösen azért, hogy valamennyi traktortípus számára lehetővé tegyék az EGK-típus-jóváhagyási eljárását, ami a 74/150/EGK tanácsi irányelv tárgya;

mivel ez az irányelv azokra a borulás hatása elleni védőszerkezetekre vonatkozik, amelyeknek két, a vezetőülés elé felszerelt keretük van, és a

([1]) HL C 222., 1985.9.2., 1. o.
([2]) HL C 190., 1987.7.20.
([3]) HL C 169., 1985.7.8., 5. o.
([4]) HL L 84., 1974.3.28., 10. o.
([5]) HL L 220., 1977.8.29., 1. o.
([6]) HL L 179., 1979.7.17., 1. o.

▼B

traktor alakjának tulajdoníthatóan kisebb szabadtér jellemzi őket, így a vezetési helyzetbe jutást semmi esetre sem szabad akadályozni, hanem e szerkezetet (állíthatót, vagy rögzítettet is) meg kell őrizni tekintettel a kétségtelenül egyszerű kezelésére; mivel a keskeny nyomtávú mezőgazdasági és erdészeti traktorokon hátul felszerelt, a borulás hatása elleni védőszerkezetek a 86/298/EGK irányelv ([1]) tárgyát képezik;

mivel a borulás hatása elleni védőszerkezetekre és ezek traktorra erősítésére vonatkozó összehangolt típus-jóváhagyási eljárás lehetővé teszi minden tagállam részére, hogy ellenőrizze a szerkezet és a vizsgálati követelmények megfelelőségét, továbbá tájékoztassa a többi tagállamot a vizsgálat eredményeiről a borulás hatása elleni védőszerkezetre és ezeknek a traktorhoz erősítésére vonatkozó EGK típus-jóváhagyási bizonyítvány másolatának megküldésével, mivel a jóváhagyott típusnak megfelelően gyártott valamennyi szerkezetet adott EGK-típus-jóváhagyási jellel jelölnek, aminek eredményeképpen a többi tagállamban a szerkezet műszaki vizsgálatát nem kell elvégezni; mivel a borulás hatása elleni védőszerkezet többi elemére és jellemzőire vonatkozó közös követelményeket egy későbbi időpontban határozzák meg;

mivel az összehangolt követelmények elsődleges célja a biztonság és a munkavédelem javítása a közutakon és az egész Közösségben; mivel ezért szükséges ezen irányelv hatálya alá tartozó traktorokra vonatkozóan bevezetni azt a kötelezettséget, hogy el legyenek látva a borulás hatása elleni védőszerkezetekkel;

mivel a traktorokra vonatkozó nemzeti jogszabályok közelítése magában foglalja a tagállamok közös követelmények szerint elvégzett vizsgálatainak kölcsönös elismerését,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

Ezt az irányelvet a 74/150/EGK irányelv 1. cikkében meghatározott, az alábbi jellemzőkkel rendelkező traktorokra kell alkalmazni:

— a szabad magasság legfeljebb 600 mm az első és hátsó tengely legalacsonyabb pontja alatt, a differenciálművet is beleértve,

— a szélesebb gumiabroncsokkal felszerelt tengely rögzített, vagy állítható legkisebb nyomtávja legfeljebb 1150 mm; azzal a feltétellel, hogy a szélesebb gumiabroncsokkal felszerelt tengelyt legfeljebb 1150 mm nyomtávra állítják be. A másik tengely nyomtávjának oly módon kell beállítani, hogy a keskenyebb gumiabroncsok külső széle ne nyúljon túl a másik tengely gumiabroncsainak külső szélén. Amennyiben mindkét tengelyen azonos méretű kerektárcsák és gumiabroncsok vannak, akkor mindkét tengely állandó, vagy állítható nyomtávjának 1150 mm-nél kisebbnek kell lennie,

— 600 és 3000 kg közötti tömeg, a traktor a 74/150/EGK irányelv I. mellékletének 2.4. pontjában meghatározott terheletlen tömegének felel meg, beleértve ezen irányelv szerint felszerelt, a borulás hatása elleni védőszerkezetet és a gyártó által ajánlott legnagyobb méretű gumiabroncsokat.

2. cikk

(1) Minden tagállam biztosítja a borulás hatása elleni védőszerkezetek és ezek traktorhoz erősítésének az alkatrész-típusjóváhagyását, amennyiben az megfelel az I-V. mellékletben előírt szerkezeti és vizsgálati követelményeknek.

([1]) HL L 186., 1986.7.8., 26. o.

▼B

(2) Az EGK-alkatrész-típusjóváhagyást biztosító valamennyi tagállam megteszi az igazoláshoz szükséges intézkedéseket és amennyiben szükséges, együttműködik a többi tagállam illetékes hatóságaival annak érdekében, hogy a gyártott modellek megfeleljenek a jóváhagyott típusnak. A vizsgálatok helyszíni ellenőrzéssel történnek.

3. cikk

A tagállamok a VI. melléklet szerinti EGK-alkatrész-típus-jóváhagyási jelet adnak a traktor, vagy a védőszerkezet gyártójának, illetve meghatalmazott képviselőjének, az olyan borulás hatása elleni védőszerkezet-típusokra és a traktorra erősítésükre vonatkozóan, amelyre a 2. cikknek megfelelően a típusjóváhagyást megadták.

A tagállamok megtesznek minden megfelelő intézkedés annak érdekében, hogy megelőzzék a zavart okozó jelek használatát, amelyek alapján a 2. cikk szerinti borulás hatása elleni védőszerkezetek összetéveszthetők más berendezésekkel.

4. cikk

(1) A tagállamok nem tilthatják meg a borulás hatása elleni védőszerkezetek és ezek traktorra erősítő szerkezetének forgalomba hozatalát a szerkezetükre való hivatkozással, amennyiben azok EGK-alkatrész-típus-jóváhagyási jellel rendelkeznek.

(2) Mindemellett a tagállam megtilthatja az EGK-alkatrész-típusjóváhagyási jellel ellátott borulás hatása elleni védőszerkezet forgalomba hozatalát, ha az lényegesen eltér a jóváhagyott típustól.

E tagállam haladéktalanul értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot a megtett intézkedésekről, részletesen indokolva a döntéseit.

5. cikk

Minden tagállam illetékes hatósága egy hónapon belül elküldi a VIII. melléklet szerinti EGK-alkatrész-típusjóváhagyás másolatát a többi tagállam illetékes hatóságának, és amelyet minden elfogadott, vagy elutasított védőszerkezet típusra ki kell tölteni.

6. cikk

(1) Amennyiben az a tagállam, amelyik az EGK-alkatrész-típusjóváhagyást megadta, megállapítja, hogy több, a jóváhagyási jellel ellátott borulás hatása elleni védőszerkezet és ezek traktorra erősítése nem felel meg a jóváhagyott típusnak, megteszi a szükséges lépést annak biztosítására, hogy a gyártott darabok a jóváhagyottal megegyezzenek. Ezen állam illetékes hatóságai tájékoztatják a többi tagállam illetékes hatóságait a megtett intézkedésekről, amelyek jelentős és ismételt hiányosság esetén egészen az EGK-alkatrész-típusjóváhagyás visszavonásáig terjedhetnek. Az említett hatóságok ugyanilyen intézkedéseket tesznek, ha egy másik tagállam illetékes hatóságai értesítik őket ilyen meg nem egyezésről.

(2) A tagállamok illetékes hatóságai egy hónapon belül értesítik egymást bármely EGK-alkatrész-típusjóváhagyás visszavonásáról és ennek okairól.

7. cikk

Ezen irányelv végrehajtása során elfogadott rendelkezés alapján hozott döntés a borulás hatása elleni védőszerkezetek EGK-alkatrész-típusjóváhagyásának megtagadásáról vagy visszavonásáról, illetve azok forga-

▼B

lomba hozatalának vagy használatának tiltásáról, részletesen indokolja azt. Az érintett felet a döntésről értesíteni kell és ugyanakkor tájékoztatni kell a tagállamokban hatályban lévő jogszabályok szerinti jogorvoslatról és a határidőkről, amelyeken belül a jogorvoslattal élhet.

8. cikk

A tagállamok nem tagadhatják meg a traktorok EGK-típusjóváhagyásának vagy nemzeti típusjóváhagyásának megadását a borulás hatása elleni védőszerkezetre vagy ennek a traktorra erősítő szerkezetére hivatkozva, amennyiben azokat ellátták az EGK-alkatrész-típus-jóváhagyási jellel, és megfelelnek a IX. melléklet követelményeinek.

9. cikk

(1) A tagállamok nem tilthatják meg a traktorok értékesítését, nyilvántartásba vételét, forgalomba helyezését vagy használatát a borulás hatása elleni védőszerkezetre vagy ennek traktorra erősítésére hivatkozva, amennyiben azokat ellátták EGK-alkatrész-típus-jóváhagyási jellel, és megfelelnek a IX. melléklet követelményeinek.

A tagállamok azonban – a Szerződésnek megfelelően – ezen irányelvben említett traktorok meghatározott alkalmazására bevezethetnek bizonyos korlátozásokat, ha ezt a biztonság megköveteli meghatározott talaj-, vagy növényi termékek sajátosságai miatt. A tagállamok értesítik a Bizottságot az ilyen korlátozásokról, azok végrehajtása előtt, és elfogadásuk okairól.

(2) Ezen irányelv nem befolyásolja a tagállamoknak azt a jogát, hogy – a Szerződésnek megfelelően – követelményeket írjanak elő, amelyeket a munkavállalók biztonságának megőrzése érdekében a kérdéses traktorok használatakor szükségesnek tartanak, feltéve hogy ez nem jelenti a védőszerkezet megváltoztatását az irányelvben nem részletezett módon.

10. cikk

(1) Az EGK-típusjóváhagyással kapcsolatban az 1. cikkben említett valamennyi traktort fel kell szerelni borulás hatása elleni védőszerkezettel.

(2) Az (1) bekezdésben említett védőszerkezetnek a hátul felszerelt védőszerkezet kivételével meg kell felelnie az irányelv I-V. mellékletében vagy a 77/536/EGK irányelvben vagy a 79/622/EGK irányelvben megállapított követelményeknek.

11. cikk

A mellékletekben leírt követelményeknek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításához szükséges módosításait a 74/150/EGK tanácsi irányelv 13. cikkében szabályozott eljárásnak megfelelően fogadják el.

12. cikk

Az irányelvről történő értesítést követő tizennyolc hónapon belül a Tanács a Bizottság javaslatára a Szerződés rendelkezései alapján ezen irányelv kiegészítése érdekében irányelvet fogad el olyan rendelkezésekkel, amelyekkel a dinamikus vizsgálati eljárásba kiegészítő ütésvizsgálatokat vesznek fel.

▼B

13. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek az értesítéstől [1] számított 24 hónapon belül megfeleljenek, és erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

14. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

[1] Erről az irányelvről 1987. június 26-án értesítették a tagállamokat.

▼B

I. MELLÉKLET

AZ EGK-ALKATRÉSZ-TÍPUSJÓVÁHAGYÁS FELTÉTELEI

▼M2

1. ►M3 A C(2005) 1 OECD-határozat 6. kódexének 1. pontjában előírt meghatározások és követelmények alkalmazandóak az 1.1. pont kivételével. ◄

▼B

2. ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK

2.1. A védőszerkezeteket és traktorra erősítésüket úgy kell megtervezni és kialakítani, hogy az 1.1. pontban meghatározott fő feladatát teljesítse.

2.2. Ez a feltétel akkor tekinthető teljesítettnek tekintendő, ha a II., III. és IV. melléklet követelményei teljesülnek.

3. AZ EGK-ALKARÉSZ-TÍPUSJÓVÁHAGYÁS IRÁNTI KÉRELEM

3.1. A védőszerkezet és traktorra erősítése szilárdságára vonatkozó EGK-alkatrész-típus-jóváhagyási kérelmet a traktor vagy a védőszerkezet gyártója, vagy azok meghatalmazott képviselője nyújtja be.

3.2. A kérelemhez három példányban kell mellékelni az alábbi dokumentumokat és adatokat:

— a védőszerkezet méretarányos, vagy a főméreteket tartalmazó rajza, amely bemutatja a védőszerkezet általános elrendezését. A rajzon különösen a felerősítő alkatrészeket kell részletesen bemutatni,

— a felerősítés részleteit oldalról és elölről bemutató fényképek,

— a védőszerkezet rövid leírása, beleértve a szerkezet típusát, a traktorra erősítés módját, és szükséges esetben a burkolat és a belső kárpitozás részleteit,

— adatok a szerkezet és a borulás hatása elleni védőszerkezet felszereléséhez használt anyagokról (lásd VI. mellékletet).

3.3. A alkatrész-típus-jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálatnak át kell adni egy traktort, amely annak a traktortípusnak egy mintája, amelyre a jóváhagyandó védőszerkezetet tervezték. A traktorra fel kell szerelni a védőszerkezetet.

Ezen kívül a gyártónak meg kell adnia az első és hátsó tengelyre felszerelt, illetve felszerelhető gumiabroncsok méreteit.

3.4. Az EGK-alkatrész-típusjóváhagyás birtokosa kérheti a jóváhagyás kiterjesztését más traktortípusokra is. Az eredeti EGK-alkatrész-típusjóváhagyást megadó illetékes hatóságok megadják a kért kiterjesztést, ha a jóváhagyott védőszerkezet, valamint az(ok) a traktortípus(ok), amely(ek)re a kiterjesztést kérik, megfelelnek az alábbi feltételeknek:

— a II. melléklet 1.3. pontja szerinti ellensúly nélküli traktor nem haladja meg 5%-nál nagyobb mértékben a vizsgálati referenciatömeget,

— a felerősítés módja és a felerősítési pontok a traktoron azonosak,

— az olyan alkatrészek, mint a sárvédők és motorháztető, amelyek a védőszerkezet megtámasztására szolgálhatnak, azonos szilárdságúak, és – a védőszerkezethez képest – azonos helyen vannak,

— a védőszerkezetben az ülés helyzete és lényeges méretei, továbbá a védőszerkezet elhelyezése és a traktor olyan, hogy a szabadtér a vizsgálat során a megváltozott alakú szerkezet védelmén belül marad.

4. JELÖLÉSEK

4.1. A jóváhagyott típusnak megfelelő valamennyi védőszerkezetet az alábbi jelölésekkel kell ellátni:

4.1.1. Védjegy vagy kereskedelmi név;

4.1.2. A VII. mellékletben található mintának megfelelő EGK-típus-jóváhagyási jel;

4.1.3. A védőszerkezet sorozatszáma;

4.1.4. Annak (azoknak) a traktor(ok)nak a gyártmánya és típusa(i), amely(ek)re a védőszerkezetet szánták.

4.2. Mindezeket az adatokat fel kell tüntetni egy kisméretű adattáblán.

▼B

4.3. Az adatoknak láthatóknak, olvashatóknak és kitörölhetetleneknek kell lenniük.

▼M3

II. MELLÉKLET

Műszaki előírások

A keskeny nyomtávú kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok vezetőülés elé szerelt, borulás hatása elleni védőszerkezete EK-típusjóváhagyásának műszaki követelményeit a 2005. március 29-i C(2005) 1 OECD-határozat 6. kódexének 3. pontja tartalmazza, a 3.2.4. („Vizsgálati jelentések”), a 3.5. („Kisebb módosítások”), a 3.6. („Jelölés”) és a 3.7. („Biztonságöv-rögzítés hatása”) kivételével.

▼M2

▼B

VI. MELLÉKLET

MINTA

VIZSGÁLATI JELENTÉS A BORULÁS HATÁSA ELLENI VÉDŐSZERKEZET (TRAKTOR ELÉ SZERELT KERET) EGK-ALKATRÉSZ-TÍPUS-JÓVÁHAGYÁSI VIZSGÁLATÁRÓL A SZERKEZET SZILÁRDSÁGA, VALAMINT A TRAKTORRA VALÓ FELERŐSÍTÉSÉNEK SZILÁRDSÁGA SZEMPONTJÁBÓL

Védőszerkezet	
Gyártmány	
Típus	
A traktor gyártmánya	
A traktor típusa	
Vizsgálati módszer	I/II [1]

A vizsgálati hely megnevezése

Az EGK-alkatrész-típusjóváhagyás száma: .....

1. A védőszerkezet védjegye vagy kereskedelmi neve: .....

.....

2. A traktor vagy a védőszerkezet gyártójának neve és címe: .....

.....

3 Adott esetben a traktor illetve a védőszerkezet gyártója meghatalmazott képviselőjének neve és címe: .....

.....

4. **A vizsgálat tárgyát képező traktor műszaki jellemzői**

4.1. Védjegy vagy kereskedelmi név: .....

4.2. Típus: .....

4.3. Sorozatszám: .....

4.4. Tengelytáv/tehetetlenségi nyomaték [1] ..... mm/kgm^2 [1]

4.5. Gumiabroncsméretek: elöl .....
hátul .....

5. **Az EGK-alkatrész-típusjóváhagyás kiterjesztése más traktortípusokra**

5.1. Védjegy vagy kereskedelmi név: .....

5.2. Típus: .....

5.3. Az ellensúly nélküli traktor tömege a védőszerkezet felszerelt állapotában, vezető nélkül: ..... kg

[1] A nem kívánt rész törlendő.

▼B

5.4. Gumiabroncsméretek: elöl: .....
hátul: .....

6. **A védőszerkezet műszaki jellemzői**

6.1. A védőszerkezet és annak traktorra erősítésének általános elrendezési rajza

6.2. Fényképek a felerősítés részleteiről: .....

6.3. A védőszerkezet rövid leírása, beleértve a szerkezet típusát, a traktorra erősítést, a burkolással kapcsolatos részleteket, a ki- és beszállás és a vészhelyzetben való távozás módját, a belső párnázás részleteit, a folyamatos borulás megakadályozására szolgáló kialakításokat: .....

6.4. Méretek

6.4.1. A tetőelemek magassága a terhelt vezetőülés felett az ülés referenciapontjától számítva ([1]): ..... mm

6.4.2. A tetőelemek magassága a traktor padlójától számítva: ..... mm

6.4.3. A kormánykerék szélétől a védőszerkezetig terjedő legkisebb távolság: ..... mm

6.4.4. A traktor teljes magassága a védőszerkezet felszerelt állapotában: ..... mm

6.4.5. A védőszerkezet teljes szélessége: ..... mm

6.5. A felhasznált anyagok minősége és jellemzői, az alkalmazott szabványok:

Fő keret: .....(anyag és méretek)

Felerősítések: .....(anyag és méretek)

Tető: .....(anyag és méretek)

Belső párnázás: .....(anyag és méretek)

Összekötő és rögzítőcsavarok: .....(minőség és méretek)

7. **Vizsgálati eredmények**:

7.1. Ütés-/terhelés-([1]) és nyomóvizsgálatok

Az ütés/terhelés vizsgálatok végrehajtása bal/jobb ([2]) oldalon hátul, jobb/bal ([2]) oldalon elöl és jobb/bal ([2]) oldal oldalirányból. Az ütközési energiák és a nyomóerők kiszámításához használt referenciatömeg ..... kg.

A törésekkel és repedésekkel, a legnagyobb pillanatnyi alakváltozással, valamint a szabadtérrel kapcsolatos vizsgálati követelmények megfelelően teljesültek ([2]).

7.2. A vizsgálatok után mért alakváltozások

Maradandó alakváltozás:

hátul: bal oldal: ..... mm
jobb oldal: ..... mm

elöl: bal oldal: ..... mm
jobb oldal: ..... mm

([1]) A nem kívánt rész törlendő az alkalmazott módszertől függően.
([2]) A nem kívánt rész törlendő.

▼B

Oldalirányú alakváltozás:

elöl: ..... mm

hátul: ..... mm

Felülről lefelé:

elöl: ..... mm

hátul: ..... mm

A legnagyobb pillanatnyi alakváltozás és a maradandó alakváltozás közötti különbség oldalirányú ütésvizsgálatkor: ..... mm

▸(1) 7.3. További kiegészítő dinamikus vizsgálat feltüntetése és eredményei ◂

8. A jelentés száma: .....

9. A jelentés kelte: .....

10. Aláírás: .....

▶(1) M1

▼B

VII. MELLÉKLET

JELÖLÉSEK

AZ EGK-ALKATRÉSZ-TÍPUS-JÓVÁHAGYÁSI JEL A KÖVETKEZŐKBŐL ÁLL:

▼M2 — egy négyszög és benne egy kis „e” betű, majd utána az alkatrész-típusjóváhagyást megadó tagállam megkülönböztető betűjele(i) vagy száma:

1	Németország esetében,
2	Franciaország esetében,
3	Olaszország esetében,
4	Hollandia esetében,
5	Svédország esetében,
6	Belgium esetében,
▼A2	
7	Magyarország esetében,
8	a Cseh Köztársaság esetében,
▼M2	
9	Spanyolország esetében,
11	az Egyesült Királyság esetében,
12	Ausztria esetében,
13	Luxemburg esetében,
17	Finnország esetében,
18	Dánia esetében,
▼M4	
19	Románia esetében,
▼A2	
20	Lengyelország esetében,
▼M2	
21	Portugália esetében,
23	Görögország esetében,
24	Írország esetében,
▼A2	
26	Szlovénia esetében,
27	Szlovákia esetében,
29	Észtország esetében,
32	Lettország esetében,
▼M4	
34	Bulgária esetében,
▼A2	
36	Litvánia esetében,
CY	Ciprus esetében,
MT	Málta esetében;

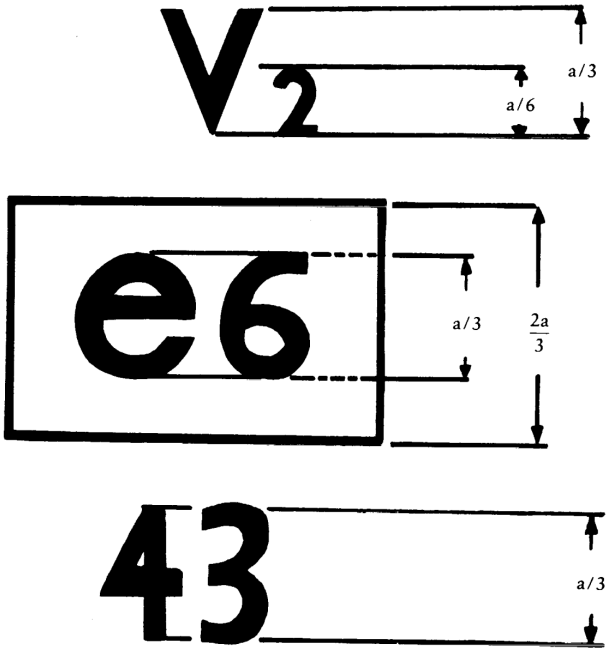
▼B

— a négyszög alatt és annak közelében az EGK-alkatrész-típusjóváhagyás száma, amely megfelel EGK-alkatrésztípus-bizonyítvány számának, amelyet a védőszerkezet adott típusának szilárdságával és a traktorra szerelés módjával kapcsolatban adtak ki;

— a V vagy SV betűk annak függvényében, hogy dinamikus (V) vagy statikus (SV) vizsgálatról volt szó, a betűt (betűket) követi a 2-es szám, amely azt jelenti; hogy ezen irányelv szerinti védőszerkezetről van szó.

▼B

PÉLDA EGY EGK-ALKATRÉSZ-TÍPUS-JÓVÁHAGYÁSI JELRE



Jelmagyarázat: a fenti EGK-alkatrész-típus-jóváhagyási jellel ellátott védőszerkezet elöl felszerelt bukóív típusú védőszerkezet, amelyet keskeny nyomtávú traktorra (V2) terveztek, valamint amelyre dinamikus vizsgálat alapján Belgiumban (e6) 43-as szám alatt adtak EGK-alkatrész-típusjóváhagyást.

▼B

VIII. MELLÉKLET

AZ EGK ALKATRÉSZ-TÍPUSBIZONYÍTVÁNY MINTÁJA

Az illetékes hatóság neve

ÉRTESÍTÉS AZ EGK-ALKATRÉSZ-TÍPUSJÓVÁHAGYÁS MEGADÁSÁRÓL, MEGTAGADÁSÁRÓL, VISSZAVONÁSÁRÓL VAGY KITERJESZTÉSÉRŐL A VÉDŐSZERKEZET (ELÖL FELSZERELT KERET) SZILÁRDSÁGA, VALAMINT A TRAKTORRA ERŐSÍTÉSÉNEK SZILÁRDSÁGA SZEMPONTJÁBÓL

Az EGK-alkatrész-típusjóváhagyás száma: .....

..... kiterjesztés ([1])

1. A védőszerkezet kereskedelmi neve vagy védjegye és típusa: .....

.....

2. A védőszerkezet gyártójának neve és címe: .....

.....

3. Adott esetben védőszerkezet gyártója meghatalmazott képviselőjének neve és címe: .....

.....

.....

4. Annak a traktornak a védjegye vagy kereskedelmi neve és típusa, amelyre a védőszerkezetet szánták: .....

.....

5. Az EGK-alkatrész-típusjóváhagyás kiterjesztése az alábbi traktoroktípus(ok)ra: .....

.....

5.1. A traktor a III. melléklet 1.4. pontja szerinti ellensúly nélküli tömege több mint 5 %-kal meghaladja/nem haladja meg ([2]) a vizsgálat során alkalmazott referenciatömeget;

5.2. A felerősítés módja és a felerősítési pontok azonosak/nem azonosak ([2])

5.3. Valamennyi olyan alkatrész, amely feltételezhetően támaszként szolgál a borulás hatása elleni védőszerkezethez, azonosak/nem azonosak ([2])

6. Az EGK-alkatrész-típusjóváhagyás megadásához benyújtva: .....

7. Vizsgálati hely: .....

8. A vizsgálati hely jelentésének kelte és száma: .....

9. Az EGK-alkatrész-típusjóváhagyás megadásának/megtagadásának/visszavonásának időpontja ([2]): .....

10. Az EGK-alkatrész-típusjóváhagyás kiterjesztésének/a kiterjesztés megtagadásának/a kiterjesztés visszavonásának kelte ([2]): .....

11. A kiállítás helye: .....

12. A kiállítás időpontja: .....

13. A fenti alkatrész jóváhagyási számot viselő alábbi dokumentumokat csatolták ehhez a bizonyítványhoz (például a vizsgálati hely jelentése): .....

14. Esetleges megjegyzések: .....

15. Aláírás: .....

([1]) Szükség szerint, kiterjesztés esetében meg kell adni, hogy az eredeti EGK típusjóváhagyás első, második stb. kiterjesztéséről van-e szó.
([2]) A nem kívánt rész törlendő

▼B

IX. MELLÉKLET

AZ EGK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁS FELTÉTELEI

1. A traktor gyártója vagy meghatalmazott képviselője kérelmezi a traktor EGK-típusjóváhagyását a védőszerkezet szilárdsága és a traktorra erősítésének szilárdsága tekintetében.

2. A típus-jóváhagyási vizsgálatokat végrehajtó műszaki szolgálatnak át kell adni a jóváhagyandó traktortípus egy példányát, amelyre a jóváhagyandó védőszerkezetet és csatlakozóját felszerelték.

3. Az alkatrész-típus-jóváhagyási vizsgálatokat végző műszaki szolgálat ellenőrzi, hogy a jóváhagyott típusú védőszerkezet megfelelő-e ahhoz a traktortípushoz, amelyhez a típusjóváhagyást kérték. Kiváltképp azt vizsgálja, hogy a védőszerkezet felerősítése megfelel-e annak, amelyet az EGK-alkatrész-típusjóváhagyás megadásakor vizsgáltak.

4. Az EGK-típusjóváhagyás birtokosa kérheti annak kiterjesztését más védőszerkezet-típusokra.

5. Az illetékes hatóságok az alábbi feltételekkel adják meg a kiterjesztést:

5.1. A borulás hatása elleni védőszerkezet új típusa és a traktorra történő felerősítése megkapta az EGK-alkatrész-típusjóváhagyást.

5.2. A védőszerkezetet arra a traktorra tervezték, amelyre az EGK-típusjóváhagyás kiterjesztését kérik.

5.3. A védőszerkezet traktorra erősítése megfelel-e annak, amelyet az EGK-alkatrész-típusjóváhagyás megadásakor vizsgáltak.

6. Az EGK-típusbizonyítványhoz valamennyi engedély megadásakor, megtagadásakor vagy kiterjesztésekor mellékelni kell egy, a X. melléklet szerinti bizonyítványt.

7. Amennyiben a traktortípusra vonatkozó EGK-típus-jóváhagyási kérelmet ugyanakkor nyújtották be, mint amikor az adott traktortípusra szerelendő védőszerkezet EGK-alkatrész-típusjóváhagyását is kérelmezték, akkor e melléklet 2. és 3. pontjában megadott ellenőrzéseket nem kell végrehajtani.

▼B

X. MELLÉKLET

MINTA

AZ ILLETÉKES HATÓSÁG NEVE

MELLÉKLET A TRAKTORTÍPUS EGK-TÍPUSBIZONYÍTVÁNYÁHOZ A VÉDŐSZERKEZET (ELŐRE SZERELT KERET) SZILÁRDSÁGÁVAL ILLETVE A TRAKTORRA ERŐSÍTÉSÉNEK SZILÁRDSÁGÁVAL KAPCSOLATBAN

(A kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1974. március 4-i 74/150/EGK tanácsi irányelv 4. cikkének (2) bekezdése és 10. cikke)

Az EGK-típusjóváhagyás száma: .....

..... kiterjesztés ([1])

1. A traktor kereskedelmi neve vagy védjegye: .....
2. A traktor típusa: .....
3. A traktor gyártójának neve és címe: .....

   .....
4. Adott esetben a gyártó meghatalmazott képviselőjének neve és címe: .....

   .....
5. A védőszerkezet kereskedelmi neve vagy védjegye: .....

   .....
6. Az EGK-típusjóváhagyás kiterjesztése a védőszerkezet alábbi típus(ai)ra: .....

   .....
7. A traktor az EGK-típusjóváhagyásra bemutatva ..... -án
8. Az EGK-típusjóváhagyásnak való megfelelőség ellenőrzésére feljogosított műszaki szolgálat: .....
9. A műszaki szolgálat által kiadott vizsgálati jelentés időpontja: .....
10. A műszaki szolgálat által kiadott vizsgálati jelentés száma: .....
11. A borulás hatása elleni védőszerkezetnek és a traktorra való felerősítésének szilárdságával kapcsolatos EGK-típusjóváhagyás megadva/visszautasítva ([2])
12. A borulás hatása elleni védőszerkezetnek és a traktorra erősítésének szilárdságára vonatkozó EGK-típusjóváhagyás kiterjesztése megadva/visszautasítva ([2])
13. A kiállítás helye: .....
14. A kiállítás kelte: .....
15. Aláírás: .....

([1]) Szükség szerint kiterjesztés esetében meg kell adni, hogy az eredeti EGK típusjóváhagyás első, második stb. kiterjesztéséről van-e szó.
([2]) A nem kívánt rész törlendő.